



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 February 2004

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 40 *b* повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 17 декабря 2003 года

[без передачи в главные комитеты (A/58/L.31/Rev.1 и Add.1)]

58/123. Специальная помощь в целях обеспечения экономического подъема и реконструкции в Демократической Республике Конго

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся специальной помощи в целях обеспечения экономического подъема и реконструкции в Демократической Республике Конго,

ссылаясь также на все резолюции Совета Безопасности и заявления его Председателя, касающиеся Демократической Республики Конго,

вновь подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Демократической Республики Конго и всех государств этого региона,

будучи серьезно озабочена тяжелой гуманитарной и социально-экономической ситуацией в Демократической Республике Конго и последствиями для населения продолжающихся в восточной части страны боевых действий, приводящих к сохранению тяжелого положения гражданского населения, и призывая к его защите с учетом особых потребностей женщин и детей,

будучи глубоко озабочена пандемией ВИЧ/СПИДа и ее непропорционально тяжелыми последствиями для женщин и девочек,

выражая свою глубокую озабоченность тяжелыми последствиями конфликта для гуманитарного положения и положения в области прав человека в стране и продолжающимся отсутствием достаточного доступа к уязвимым группам населения,

будучи серьезно озабочена продолжающейся незаконной эксплуатацией природных ресурсов Демократической Республики Конго, что является одним из источников дальнейшего конфликта, и подтверждая в этой связи свою приверженность уважению суверенитета Демократической Республики Конго над ее природными ресурсами,

будучи серьезно озабочена также негативными последствиями войны для усилий по содействию устойчивому развитию Демократической Республики Конго и района Великих озер,

будучи глубоко озабочена продолжающимися большими людскими и материальными потерями, а также огромным ущербом, причиненным инфраструктуре и окружающей среде Демократической Республики Конго,

учитывая тот факт, что в Демократической Республике Конго находятся тысячи беженцев из соседних стран, что ложится тяжелым бременем на ее ограниченные ресурсы, и выражая надежду на то, что будут созданы условия, способствующие безопасному и добровольному возвращению беженцев,

напоминая, что Демократическая Республика Конго является одной из наименее развитых стран с острыми экономическими и социальными проблемами, обусловленными слабостью ее экономической инфраструктуры и усугубляемыми продолжающимся конфликтом,

учитывая тесную взаимосвязь между обеспечением мира и безопасности и способностью страны удовлетворять гуманитарные нужды ее народа и принимать эффективные меры в целях быстрого оживления экономики и вновь подтверждая настоятельную необходимость оказания Демократической Республике Конго помощи в восстановлении и реконструкции ее пострадавшей экономики и в ее усилиях по восстановлению основных служб и инфраструктуры страны,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;
2. *приветствует* заключение Глобального и всеобъемлющего соглашения о переходном периоде в Демократической Республике Конго, подписанного в Претории 17 декабря 2002 года, и последовавшее за этим создание переходного правительства национального единства и призывает к эффективному учреждению всех переходных институтов;
3. *приветствует также* Декларацию принципов отношений добрососедства и сотрудничества между Демократической Республикой Конго и Бурунди, Руандой и Угандой², принятую в результате успешного завершения встречи высокого уровня, состоявшейся 25 сентября 2003 года под эгидой Генерального секретаря;
4. *приветствует далее* усилия Южноафриканской Республики, Республики Ангола и всех стран Центральной Африки, а также важную роль Генерального секретаря по содействию принятию этих соглашений;
5. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны в регионе прекратить военную деятельность и прекратить любую поддержку вооруженных групп и вместо этого использовать свое влияние для поддержки переходного процесса и вовлечения всех в динамику переходного процесса;
6. *решительно осуждает* акты насилия, включая последние случаи массовых убийств в Итури, систематически совершаемые в отношении гражданских лиц, в том числе массовые убийства, а также другие зверства и нарушения международного гуманитарного права и прав человека, в частности сексуальное насилие в отношении женщин и девочек, подчеркивает необходимость привлечения к суду виновных, в том числе командиров, и настоятельно призывает все стороны, включая правительство Демократической Республики Конго, предпринять все необходимые шаги для предотвращения

¹ A/58/273.

² A/58/428-S/2003/983, приложение.

дальнейших нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, в частности нарушений, совершаемых против гражданских лиц;

7. *приветствует* деятельность возглавляемых Европейским союзом временных чрезвычайных многонациональных сил в Буниа и последующие усилия Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго по содействию обеспечению безопасности в районе Итури;

8. *признает* важность эффективного вывода всех иностранных войск с территории Демократической Республики Конго;

9. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны в регионе прекратить любую деятельность по вербовке, подготовке и использованию детей-солдат, являющуюся нарушением международного права, приветствует первые шаги правительства Демократической Республики Конго по демобилизации и реинтеграции детей-солдат, в частности с помощью образования, и настоятельно призывает правительство и все стороны продолжать свои усилия в этом контексте и учитывать особые потребности девочек-бывших комбатантов;

10. *предлагает* донорам расширить свою поддержку усилий Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго с целью демобилизации и репатриации вооруженных групп, которые в настоящее время находятся в Демократической Республике Конго, и рекомендовать переходному правительству и всем сторонам в конфликте сотрудничать с Миссией Организации в создании обстановки безопасности и доверия, учитывая, что важнейшую роль в этом процессе играет поддержка соседних стран;

11. *подчеркивает*, что упрочение мира и возобновление экономической деятельности в Демократической Республике Конго неразрывно связаны друг с другом, и в этой связи призывает продолжать оказывать международную экономическую помощь;

12. *призывает* правительство Демократической Республики Конго продолжать осуществление экономических реформ с целью стабилизации макроэкономического положения в интересах создания условий для устойчивого роста;

13. *настоятельно призывает* все стороны в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права и обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала ко всем пострадавшим на всей территории Демократической Республики Конго, а также безопасность персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарного персонала;

14. *призывает* международное сообщество увеличить свою поддержку деятельности по оказанию гуманитарной помощи на территории Демократической Республики Конго;

15. *настоятельно призывает* все стороны обеспечить свободное и беспрепятственное перемещение населения, что, в частности, абсолютно необходимо для возобновления экономической деятельности;

16. *выражает свою глубокую озабоченность*, особенно по поводу очень серьезной, тяжелой гуманитарной ситуации в районе Итури, и призывает все конголезские стороны на местах всесторонне сотрудничать со всеми переходными учреждениями, в том числе с Комиссией по установлению мира в Итури;

17. *выражает также свою глубокую озабоченность* по поводу тяжелой гуманитарной ситуации на всей территории страны и очень большого числа вынужденных переселенцев в ее восточной части, особенно в районе Итури, и настоятельно призывает все стороны избегать дальнейшего перемещения населения и оказывать содействие безопасному и добровольному возвращению беженцев и вынужденных переселенцев в родные места;

18. *подчеркивает* важность возобновления речного судоходства, приветствует в этой связи открытие для навигации рек Конго и Убанги и заявляет о своей поддержке создания комиссии по бассейну реки Конго;

19. *призывает* к открытию вновь железнодорожно-речного коридора Кисангани-Кинду, чтобы облегчить доставку гуманитарной помощи, а также расширить возможности для осуществления дополнительных поставок гуманитарным персоналом;

20. *поддерживает* продолжающееся сотрудничество правительства Демократической Республики Конго с Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями, международными финансовыми учреждениями и другими организациями, включая неправительственные организации, в удовлетворении потребностей реабилитации и восстановления и в этой связи приветствует возобновление их диалога и сотрудничества;

21. *вновь обращается со срочным призывом* к советам управляющих фондов и программ Организации Объединенных Наций продолжать учитывать особые потребности Демократической Республики Конго и подчеркивает необходимость учета надлежащей гендерной проблематики в рамках всех усилий по восстановлению;

22. *приветствует* включение Демократической Республики Конго в рамки Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью;

23. *настоятельно призывает* правительство Демократической Республики Конго в целях отслеживания и регулирования внешних обязательств проводить в жизнь национальные всеобъемлющие стратегии, основанные на учете национальных условий, определяющих приемлемый уровень задолженности, включая правильную макроэкономическую политику и рациональное использование государственных ресурсов;

24. *приветствует* выдвинутые инициативы по сокращению объема непогашенной задолженности и призывает принимать дальнейшие национальные и международные меры в этом направлении, включая, в соответствующих случаях, списание долга и другие механизмы;

25. *предлагает* партнерам по процессу развития покрыть дефицит бюджета Чрезвычайной многосекторальной программы реабилитации и восстановления и поддержать реформу гражданской службы и усилия по восстановлению единства страны;

26. *предлагает* правительствам продолжать оказывать поддержку Демократической Республике Конго;

27. *просит* Генерального секретаря:

a) обеспечивать через своего Специального представителя по Демократической Республике Конго, который созывает Международный комитет в поддержку перехода, координацию всех видов деятельности системы

Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, содействие координации деятельности в поддержку перехода вместе с другими национальными и международными подразделениями и приветствует в этой связи установление новых координационных механизмов с целью обеспечения согласованного и эффективного реагирования на многоплановый гуманитарный кризис в Демократической Республике Конго;

b) продолжать — в координации с Председателем Африканского союза — консультации с региональными лидерами о путях достижения мирного и прочного урегулирования этого конфликта;

c) продолжать — в координации с Председателем Африканского союза — консультации с региональными лидерами для подготовки международной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в Центральной Африке и в районе Великих озер под эгидой Организации Объединенных Наций и Африканского союза в целях комплексного решения проблем региона;

d) держать в поле зрения гуманитарное и экономическое положение в Демократической Республике Конго с целью поощрять участие в осуществлении и поддержке программы финансовой и материальной помощи этой стране, чтобы она могла удовлетворить неотложные потребности в обеспечении экономического подъема и реконструкции;

e) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции.

*75-е пленарное заседание,
17 декабря 2003 года*